

GB

1. Remove the cushion and ensure the pan is correctly located in the cassette.
2. Replace the pan lid, and using the metal handle transport the contents to a disposal point.
3. Clean the seating area and pan after each use with non-scratch detergent and disinfectant.
4. At regular intervals check, and if necessary tighten the screws that secure the frame legs to the plastic cassette.

F

1. Retirer le couvre-siège et s'assurer que le pot est correctement mis en place dans le siège.
2. Remettre le couvercle du pot en place et à l'aide de l'anse métallique, transporter le récipient jusqu'au lieu d'évacuation.
3. Nettoyer le siège et le pot après chaque utilisation avec un désinfectant et un détergent non abrasif.
4. Par intervalles réguliers, vérifier et resserrer les vis qui fixent les pieds du cadre au siège en plastique.

D

1. Das Kissen entfernen und sicherstellen, daß der Topf richtig in der Kassette positioniert ist.
2. Den Topfdeckel wieder aufsetzen und – am Metallgriff – den Inhalt zum Entsorgungspunkt transportieren.
3. Sitzfläche und Topf nach jedem Gebrauch mit nicht scheuerndem Reinigungs- und Desinfektionsmittel reinigen.
4. In regelmäßigen Intervallen prüfen und ggf. die Schrauben anziehen, welche die Gestellbeine an der Kunststoffkassette sichern.

I

1. Rimuovete il cuscino ed assicuratevi che il vaso sia presente all'interno del cassetto.
2. Riposizionate il coperchio del vaso e, utilizzando la maniglia in metallo, trasportate il vaso nel punto designato allo svuotamento del contenuto.
3. Pulite la superficie della seduta e il vaso dopo ogni utilizzo con detergenti non abrasivi e battericidi.
4. Controllate ad intervalli regolari il serraggio delle viti di fissaggio che uniscono le gambe della poltrona al cassetto; se necessario, serrarle ulteriormente.

E

1. Quite el cojín y asegúrese de que el orinal esté correctamente colocado en la unidad.
2. Reemplace la tapa del orinal y, utilizando el asidero de metal, transporte el contenido al punto de eliminación.
3. Limpie la zona del asiento y el orinal después de cada uso con un detergente no abrasivo y desinfectante.
4. Periódicamente, compruebe los tornillos que sujetan las patas del bastidor a la unidad de plástico, y si fuera necesario, apriéte los.

P

1. Debaixo da almofada estufada, o assento ergonómico contém o bacio.
2. Retire a almofada e assegure-se de que o bacio está correctamente colocado no suporte.
3. Recoloque o tampo do bacio e, usando a alça de metal, transporte o conteúdo para o local de despejo.
4. Limpe o assento e o bacio sempre que forem usados, com detergente não abrasivo e desinfectante.
5. A intervalos regulares, verifique os parafusos que seguram a moldura das pernas ao suporte de plástico e, se necessário, reaperte-os.

NL

1. Verwijder het kussen en controleer dat de pot goed in de houder is geplaatst.
2. Sluit het deksel van de pot draag deze aan de metalen hendel naar een plaats waar u de pot kunt legen.
3. Reinig de zitting en de pot na elk gebruik met een niet-schurend desinfecterend reinigingsmiddel.
4. Controleer de schroeven die de poten van het frame vastzetten aan de kunststof zitting regelmatig en draai deze zo nodig aan.

DK

1. Tag puden af, og sørg for, at bækkenet sidder korrekt i sædet.
2. Læg bækkenlåget på igen, hold i metalhåndtaget, når De tager indholdet til et toilet.
3. Rengør sædet og bækkenet efter brug med et passende rengøringsmiddel.
4. De skal regelmæssigt kontrollere skrueerne, der fastgør sædet til stolerammen, og stramme dem til efter behov.

S

1. Avlägsna kudden och se till att pottan är rätt placerad i kassetten.
2. Sätt tillbaka pottans lock och använd metallhandtagen för att bära innehållet till den plats där det kan bortskaffas.
3. Rengör sittområdet och pottan efter varje användning med ett icke repande rengöringsmedel och desinficeringsmedel.
4. Kontrollera med jämna mellanrum skruvarna som håller ramens ben till plastkassetten och dra åt dem om så behövs.

N

1. Ta av puten og forsikre deg om at potten er riktig plassert i kassetten.
2. Sett pottelokket på plass og hold i metallhåndtaket mens innholdet bæres bort for å destrueres.
3. Rengjør seteområdet og potten etter hver bruk med rengjørings- og desinfeksjonsmiddel som ikke riper.
4. Med jevne mellomrom, sjekk skruene som fester rammebeina til plastkassetten og trekk dem til om nødvendig.

FIN

1. Ota tyyny pois ja varmista, että potta on oikein paikallaan tuolin sisällä.
2. Pane potan kansi takaisin paikalleen ja kannaa se metallikädensijaa käyttäen tyhjennettäväksi.
3. Puhdista istuinalue ja potta jokaisen käyttökerran jälkeen asianmukaisella puhdistusaineella ja desinfioi ne.
4. Tarkista säännöllisin väliajoin ja tarvittaessa kiristä ruuvit, joilla kehysten jalat ovat muovisisustassa kiinni.

EL

1. Αφαιρέστε το μαξιλάρι και βεβαιωθείτε ότι το δοχείο της νύχτας είναι καλά τοποθετημένο στην κασέτα.
2. Αντικαταστήστε το καπάκι του δοχείου της νύχτας, και χρησιμοποιώντας τη μεταλλική λαβή, μεταφέρετε το περιεχόμενο σε σημείο διάθεσης.
3. Καθαρίστε τον χώρο του καθίσματος και το δοχείο της νύχτας μετά από κάθε χρήση με απορρυπαντικό και απολυμαντικό χωρίς γρατζουνίσματα.
4. Κατά περιοδικά διαλείμματα, να ελέγχετε και αν χρειάζεται να σφίγγετε τις βίδες που κρατάνε τα πόδια της βάσης στην πλαστική κασέτα.

Welcome To Gordon Ellis & Co. Home Healthcare Products



Maximum user weight:
Poids maximum de l'utilisateur:
Maximales Benutzergewicht:
Peso massimo sopportato:
Peso máximo del usuario:
Peso máximo de uso:

Maximumgewicht van gebruiker:
Maks. brugervægt:
Högsta användarvikt:
Maksimum brukervekt:
Suurin käyttöpaino:
Ανώτατο όριο βάρους του χρήστη:



160 kg
350 lbs

Part no. L'article No. Teile-Nr. Codice N° de pieza: Peça nº	Onderdeelnr. Styknr. Del nr. Delenr. Osa nro Αρ. Ανταλλακτικού	5506, 5507, 5508, 5511, 55071
---	---	--------------------------------------

Made in EU
Fabriqué dans l'Union Européenne
In der EU hergestellt
Fabbricato nella UE
Fabricado en la UE.
Fabricado na U.E.

Vervaardigd in de EU
Fremstillet i EU
Tillverkad i EU
Produsert i EU
Valmistettu EU:ssa
Κατασκευάστηκε στην ΕΕ

For other details of Gordon Ellis products for elderly and disabled people,
please contact your supplier, or Gordon Ellis direct.

www.gordonellis.com



**GORDON
ELLIS
& CO**

**MANUFACTURERS IN
WOOD AND PLASTIC
ESTABLISHED 1893**

**Devon
Commode
Chair**



TRENT LANE
CASTLE DONINGTON
DERBY DE74 2NP
ENGLAND
TEL: (01332) 810504
INT: + 44 1332 810504
FAX: (01332) 850830
INT: + 44 1332 850830
gordon.ellis@gordonellis.co.uk
www.gordonellis.com

Company registered in England:
No. 231734
VAT No. GB 428 4666 26

